



National Institute for Public Health
and the Environment
Ministry of Health, Welfare and Sport

الحماية ضد فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) للصبيان والفتيات

البرنامج الوطني للقاحات (Rijksvaccinatieprogramma)





لقاح واحد يوفر الحماية من 6 أنواع من السرطان

من خلال الحصول على اللقاح المضاد لفيروس الورم الحليمي البشري (HPV) سوف تتمتع بحماية جيدة ضد ستة أنواع من السرطان. يتم إعطاء اللقاح المضاد لفيروس الورم الحليمي البشري (HPV) للفتيات منذ عام 2010. منذ عام 2022 سوف تتاح الفرصة للصبيان أيضًا لحماية أنفسهم من السرطانات التي يُسببها فيروس الورم الحليمي البشري (HPV). تُعد اللقاحات جزءًا من البرنامج الوطني للقاحات.



ما هو فيروس الورم الحليمي البشري (HPV)

الحليمي البشري (HPV) أمر شائع جدًا. يُصاب ثمانية من كل عشرة أشخاص بفيروس الورم الحليمي البشري (HPV) مرة واحدة أو أكثر في حياتهم. لحسن الحظ، لا يُصاب كل هؤلاء بالمرض نتيجة الإصابة بالفيروس. عادة ما يختفي الفيروس من الجسم من تلقاء نفسه. ولكن أحيانًا لا ينجح الجسم في ذلك. وفي هذه الحالة، يمكن أن تُصاب بالسرطان بعد عشرة أعوام إلى خمسة عشر عامًا. كل عام، يُصاب ما يقدر بنحو 1100 امرأة و400 رجل بالسرطان بسبب فيروس الورم الحليمي البشري (HPV).

HPV هو اختصار لفيروس الورم الحليمي البشري. عند الإصابة بالفيروس عادة لا تلاحظ أي شيء، ولكنه شديد العدوى. لذلك، فإنك إذا كنت مُصابًا بفيروس الورم الحليمي البشري (HPV)، فيمكن أن تصيب شخصًا آخر بالعدوى بالصدفة. هناك أنواع مختلفة من عدوى فيروس الورم الحليمي البشري (HPV). وأخطر نوعين هما النوعان 16 و18، لأنها النوعان اللذان يؤديان كثيرًا إلى الإصابة بالسرطان. سرطان عنق الرحم هو أكثر الأنواع المتعارف عليها.

يمكن أن يسبب فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) أيضًا سرطانًا في أجزاء أخرى من الجسم: الفم والبلعوم والمهبل والشفرين والقضيب والشرج. تُعد الإصابة بفيروس الورم

الحصول على اللقاح يوفر حماية جيدة

يوفر لك اللقاح الحماية من أخطر نوعين من فيروس الورم الحليمي البشري (HPV). تكون فعالية اللقاح أفضل عندما تحصل عليه قبل الإصابة بالفيروس. الحصول على جرعتين يكون كافياً لتتمتع بالحماية لفترة طويلة من الوقت. هل عمرك 15 عاماً أو أكبر؟ إذاً تحتاج إلى الحصول على ثلاث جرعات.

في هولندا، تحصل الفتيات على اللقاح المضاد لفيروس الورم الحليمي البشري (HPV) منذ أكثر من عشر سنوات. وبالتالي، تمكنا من إجراء أبحاث على مدار فترة طويلة. وقد أثبتت الأبحاث أن اللقاح يوفر الحماية بنسبة 80% إلى 95% من الإصابة بعدوى فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) طويلة الأمد من النوعين 16 و18. من خلال حصولك على اللقاح، فإنك تحمي الآخرين أيضاً من الإصابة بفيروس الورم الحليمي البشري (HPV).

في الوقت الحالي، يمكن للصبيان أيضاً

الحصول على حقنة اللقاح

يُصاب الصبيان أيضاً بفيروس الورم الحليمي البشري (HPV)، تماماً مثل الفتيات. وعندما يكبرون، يمكن أن يصابوا بسرطان الفم والبلعوم والقضيب والشرج. لذلك، أصبح متاح حالياً حصول الصبيان أيضاً على حقنة اللقاح. حيث يوفر لهم اللقاح الحماية من فيروس الورم الحليمي البشري (HPV)، مما يجعلهم أقل عرضة للإصابة بالسرطانات التي يُسببها فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) لاحقاً.





اللقاح آمن

يشعر بعض الآباء بالقلق من أن أطفالهم سوف يُصابون بإرهاق وتعب شديد بعد الحصول على اللقاح. لقد كانت هناك تقارير عن ذلك في وسائل الإعلام في الماضي. لقد ثبت لنا أن الفتيات اللواتي يحصلن على اللقاح المضاد لفيروس الورم الحليمي البشري (HPV) لا يعانين عادة من الإرهاق والتعب لفترات طويلة أكثر من الفتيات اللواتي لم يحصلن على اللقاح. وقد أثبتت ذلك الأبحاث التي أجريت في هولندا وبريطانيا العظمى والنرويج. هل تريد أن تعرف بالضبط ما هي مكونات اللقاح؟ يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني للبرنامج الوطني للقاحات. ويمكنك العثور على نشرة معلومات المريض عبر الرابط التالي

rvp.nl/hpv

لقد تم إعطاء اللقاح المضاد لفيروس الورم الحليمي البشري (HPV) كاملاً لأكثر من مليون شاب وفتاة في هولندا. ولم يتم رصد أي آثار جانبية خطيرة للقاح. قد تشعر ببعض الألم في موضع الحقن. وقد تشعر أحياناً ببعض الألم في العضلات أيضاً. وقد تعاني أحياناً من ألم في البطن أو غثيان أو صداع أو حمى. كل هذه الأعراض تختفي بعد مرور يوم إلى ثلاثة أيام بعد الحصول على اللقاح. لم يتم أبداً رصد أي شكاوى خطيرة ودائمة.



الحماية من السرطانات التي يُسببها فيروس الورم الحليمي البشري (HPV)

يمكن أن تصاب بفيروس الورم الحليمي البشري (HPV) أثناء ممارسة الجنس. وعندئذ ينتشر الفيروس من خلال اليدين والفم والجلد والأغشية المخاطية. عادة ما يتخلص الجسم من الفيروس بشكل ذاتي ولكن أحيانًا لا ينجح الجسم في ذلك. وعندئذ يحصل الفيروس على الفرصة لتغيير الخلايا السليمة. عندما يُتلف الفيروس الكثير من الخلايا، يمكن أن يتطور ذلك إلى سرطان لاحقًا. ويستغرق ذلك من عشر سنوات إلى خمسة عشر سنة.

إذا حصلت على اللقاح المضاد لفيروس الورم الحليمي البشري (HPV)، فإن جسمك سوف يصنع مواد تُهاجم الفيروس إذا أصبت به. حيث تتعرف هذه الأجسام المضادة على الفيروس وتُخلص الجسم منه. وبذلك لا يمكن للفيروس أن يُتلف الخلايا السليمة.

احصل على اللقاح في أقرب وقت ممكن

تكون فعالية اللقاح أفضل عندما تحصل عليه قبل الإصابة بالفيروس. لقد أثبتت الأبحاث أن اللقاح يوفر لك الحماية لفترة طويلة. وبالتالي، يمكنك الحصول على اللقاح في سن صغير. منذ عام 2022، سوف يتم إرسال دعوة للصبيان والفتيات للحصول على اللقاح في العام الذي يبلغون فيه سن العاشرة. حيث إنه في هذا السن يكون الاحتمال كبير بأنهم لم يُصابوا بعد بالفيروس.



”أتحدث مع مرضى سرطان
القضيب أسبوعياً، ويتمنون لو عاد
بهم الزمن إلى الوراء وحصلوا على
اللقاح، لأن ذلك كان يمكن أن
ينقذهم من الكثير من المعاناة.”

أوسكار بروبر، طبيب مسالك بولية بمستشفى علاج
السرطان AVL

”أعقد مقابلات مع الآباء
والأمهات، ويسعدني أنني أمنحهم
الثقة في أن لقاح فيروس الورم
الحليمي البشري (HPV) يوفر
الحماية للصبيان والفتيات من
السرطان.”

جوفين يلدز، طبيبة أسرة في لاهاي



”أريد تجنب الإصابة بالسرطان. لذلك
حصلت على اللقاح. وقد رأى والداي أيضًا
أنها فكرة جيدة.”

ليزا، 13 سنة





حماية بنسبة حتى 95%

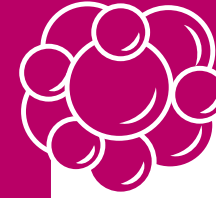
وقد أثبتت الأبحاث أن اللقاح يوفر الحماية بنسبة 80% إلى 95% من الإصابة بعدوى فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) طويلة الأمد من النوعين 16 و18.



اللقاح آمن

لقد تم إعطاء اللقاح المضاد لفيروس الورم الحليمي البشري (HPV) كاملاً لأكثر من مليون شاب وفتاة في هولندا. ولم يتم رصد أي آثار جانبية خطيرة للقاح.

لقاح واحد يوفر الحماية من 6 أنواع من السرطان



ما هو فيروس الورم الحليمي البشري (HPV)

HPV هو اختصار لفيروس الورم الحليمي البشري (HPV)، وهذا الفيروس شديد العدوى. بعد سنوات من الإصابة بفيروس الورم الحليمي البشري (HPV)، يمكن أن تصاب بالسرطان.

80% من الناس يُصابون بفيروس الورم الحليمي البشري (HPV)

يصاب ثمانية من كل عشرة أشخاص بفيروس الورم الحليمي البشري (VPH). عادة ما يتخلص الجسم من الفيروس بشكل ذاتي



الصبيان والفتيات بدءاً من عمر 9 سنوات

يتلقى جميع الصبيان والفتيات في هولندا دعوة للحصول على اللقاح المضاد لفيروس الورم الحليمي البشري (HPV) في العام الذي يبلغون فيه عمر 10 سنوات.

6 أنواع من السرطان

يمكن أن تؤدي الإصابة بعدوى فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) إلى الإصابة بسرطان الفم والبلعوم والقضيب والشرج والمهبل والشفيرين وعنق الرحم.



أسئلة

هل يظل الحصول على اللقاح مهماً إذا كنت قد مارست الجنس بالفعل؟

نعم، حتى لو كنت قد مارست الجنس بالفعل، فإن الحصول على اللقاح يظل مهماً. حيث إنه من الممكن ألا تكون قد أصبت بالفيروس بعد. يمكنك الحصول على أفضل حماية إذا حصلت على اللقاح قبل ممارسة الجنس.

هل يمكنك الحصول على حقنة اللقاح إذا كنت مريضاً؟

من الأفضل تأجيل الحصول على حقنة اللقاح إذا كنت تعاني من حمى ودرجة حرارتك تزيد عن 38.5 درجة. أو إذا كنت حاملاً، فاستشيري طبيب الأسرة أو طبيب من مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب عن التوقيت الذي يمكنك فيه الحصول على اللقاح.

كيف تحدث الإصابة بفيروس الورم الحليمي البشري (HPV)؟

تحدث الإصابة بالفيروس عن طريق ممارسة الجنس مع شخص مصاب بالفيروس. وعندئذ ينتقل فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) عبر اليدين والجلد والقم. تُعد الإصابة بفيروس الورم الحليمي البشري (HPV) أمر شائع جداً. وبالتالي، أن الشخص الذي تتواجد معه حاملاً الفيروس دون أن يعرف ذلك. وعندئذ، يمكن أن تصاب أنت بالعدوى أيضاً.

هل يمكن أن أصاب بالعقم بعد الحصول على اللقاح؟

لا. لا يحتوي اللقاح على أي مواد تؤثر على الأعضاء التناسلية. وبالتالي، فإن اللقاح لا يمكن أن يسبب العقم. دور اللقاح هو فقط أن يتعرف جسمك على الفيروس ويتخلص منه.

هل يظل الحصول على اللقاح مهماً حتى إذا كنت أتناول أقراص منع الحمل؟

نعم. حيث إن أقراص منع الحمل توفر لك الوقاية من الحمل وليس من فيروس الورم الحليمي البشري (HPV). ولا تؤثر أقراص منع الحمل على فعالية اللقاح.

هل يجب علي أن أدفع مبلغاً مالياً مقابل الحصول على لقاح فيروس الورم الحليمي البشري (HPV)؟

لقاحات فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) مجانية.



البيانات المتعلقة باللقاح

يقوم المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) بتنسيق البرنامج الوطني للقاحات في هولندا. ويقوم المعهد بإبلاغ الآباء والأمهات باللقاحات المدرجة في البرنامج الوطني للقاحات ويرسل دعوات للحصول على اللقاحات. تقوم مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) في المنطقة بتنفيذ البرنامج الوطني للقاحات وتوفر اللقاحات.

بعد حصول طفلك على اللقاح، تقوم مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) بتسجيل البيانات المتعلقة باللقاح في النظام الخاص بها وفي شهادة الحصول على اللقاح الخاصة بطفلك. وإذا وافقت على ذلك، فإن مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) سوف تشارك البيانات مع المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM). ويتعلق الأمر هنا ببيانات الحصول على اللقاح والبيانات الشخصية لطفلك. سوف يطلب منك طبيب الأطفال والشباب أو ممرضة من مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) الإذن لمشاركة البيانات بين مؤسسة الرعاية الصحية للأطفال والشباب (JGZ) والمعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM).

ويُعد منح هذا الإذن مُهمًا. حيث يمكن للمعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) القيام بالعديد من المهام (بشكل صحيح) فقط إذا كان يعرف بالضبط ما هي اللقاحات التي حصل عليها طفلك. على سبيل المثال، يستخدم المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) البيانات لإرسال تذكير لك في الوقت المناسب بخصوص لقاحات طفلك. بالإضافة إلى ذلك، يمكن يقدم لك المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) نسخة من شهادة لقاحات طفلك إذا طلبت ذلك.

كما يستخدم المعهد البيانات لمراقبة جودة البرنامج الوطني للقاحات وجودة اللقاحات نفسها. وأخيرًا، يستخدم المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) البيانات لتحديد عدد الأطفال الذين حصلوا على جميع اللقاحات في هولندا. وإذا انتشر مرض مُعدي، فمن المهم جدًا معرفة عدد الأشخاص الذين يتمتعون بحماية من هذا المرض. ومن خلال ذلك يمكن أن يُقيّم المعهد الوطني الهولندي للصحة العامة والبيئة (RIVM) ما إذا كان المرض يمكن أن ينتشر وما إذا كانت هناك حاجة لاتخاذ تدابير.

للحصول على مزيد من المعلومات، يمكنك زيارة

rijksvaccinatieprogramma.nl/jouw-toestemming

Published by:

**National Institute for Public Health
and the Environment, RIVM**

PO Box 1 | 3720 BA Bilthoven
The Netherlands
www.rivm.nl/en

January 2023

Committed to *health and sustainability*